

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2019/582**z dnia 3 kwietnia 2019 r.**

potwierdzająca lub zmieniająca wstępne obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji CO₂ oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji dla producentów nowych lekkich pojazdów użytkowych w roku kalendarzowym 2017 oraz dla grupy Volkswagena oraz jej członków w latach kalendarzowych 2014, 2015 i 2016 zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011

(notyfikowana jako dokument nr C(2019) 2342)

(Jedynie teksty w języku angielskim, czeskim, estońskim, francuskim, niderlandzkim, niemieckim, szwedzkim, węgierskim i włoskim są autentyczne)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011 z dnia 11 maja 2011 r. określające normy emisji dla nowych lekkich samochodów dostawczych w ramach zintegrowanego podejścia Unii na rzecz zmniejszenia emisji CO₂ z lekkich pojazdów dostawczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 8 ust. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 510/2011 Komisja ma obowiązek obliczania co roku średnich indywidualnych poziomów emisji CO₂ oraz docelowego indywidualnego poziomu emisji dla każdego producenta lekkich pojazdów użytkowych w Unii. W oparciu o te obliczenia Komisja ustala, czy producenci i grupy producentów przestrzegali określonych dla nich docelowych indywidualnych poziomów emisji.
- (2) Szczegółowe dane wykorzystywane do obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji są oparte na rejestracjach nowych lekkich pojazdów użytkowych w państwach członkowskich w poprzednim roku kalendarzowym. W przypadku gdy lekkim pojazdowi użytkownikowi udzielono homologacji typu w wyniku procesu wielostopniowej homologacji typu, za emisję CO₂ pojazdu skompletowanego odpowiada producent pojazdu podstawowego.
- (3) Wszystkie państwa członkowskie przekazały Komisji dane za 2017 r. zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 510/2011. W przypadkach, w których weryfikacja przeprowadzona przez Komisję wyraźnie wykazała, iż pewnych danych brakuje lub są one rażąco błędne, Komisja kontaktowała się z odnośnymi państwami członkowskimi i, za zgodą tych państw członkowskich, odpowiednio korygowała lub uzupełniała dane. Jeżeli osiągnięcie porozumienia z państwem członkowskim nie było możliwe, wstępne dane z danego państwa członkowskiego nie były korygowane.
- (4) Dnia 17 maja 2018 r. Komisja opublikowała wstępne dane i powiadomiła 65 producentów o dotyczących ich wynikach wstępnych obliczeń średnich indywidualnych poziomów emisji CO₂ oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji w 2017 r. Producentów poproszono o weryfikację danych oraz powiadomienie Komisji o ewentualnych błędach w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania powiadomienia. 23 producentów złożyło powiadomienia o błędach.
- (5) W odniesieniu do pozostałych 42 producentów, którzy nie powiadomili o żadnych błędach w zestawach danych ani nie przesłali innej odpowiedzi, należy zatwierdzić wstępne dane i wstępne obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji.
- (6) Komisja zweryfikowała zgłoszone przez producentów błędy oraz uzasadnienia konieczności ich skorygowania i potwierdziła lub skorygowała odpowiednie zestawy danych.
- (7) W przypadku wpisów bez odpowiednich numerów identyfikacyjnych pojazdów lub z brakującymi bądź błędnymi parametrami identyfikacyjnymi, takimi jak typ, wariant, kod wersji lub numer homologacji typu, pod uwagę należy wziąć fakt, że producenci nie mogą zweryfikować lub skorygować tych wpisów. W związku z tym do wartości emisji CO₂ i masy w tych wpisach należy zastosować margines błędu.
- (8) Margines błędu należy obliczyć jako różnicę pomiędzy odległościami do docelowego indywidualnego poziomu emisji, wyrażonymi jako docelowy indywidualny poziom emisji odjęty od średniego indywidualnego poziomu emisji i obliczonymi z uwzględnieniem i z wykluczeniem zapisów, których producenci nie mogą zweryfikować. Margines błędu zawsze powinien poprawiać wynik producenta w stosunku do określonego dla niego docelowego poziomu emisji, niezależnie od tego, czy powyższa różnica jest wartością dodatnią, czy ujemną.

⁽¹⁾ Dz.U. L 145 z 31.5.2011, s. 1.

- (9) Zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 należy uznać, że producent spełnia wymogi dotyczące docelowego indywidualnego poziomu emisji, o których mowa w art. 4 tego rozporządzenia, jeżeli średni poziom emisji podany w niniejszej decyzji jest niższy od docelowego indywidualnego poziomu emisji i wyraża się ujemną wartością odległości do poziomu docelowego. W przypadku gdy średni poziom emisji przekracza docelowy indywidualny poziom emisji, nakłada się opłatę z tytułu przekroczenia poziomu emisji, chyba że dany producent korzysta ze zwolnienia z tego docelowego poziomu lub jest członkiem grupy producentów, a grupa ta spełnia wymóg dotyczący określonego dla niej docelowego indywidualnego poziomu emisji.
- (10) W dniu 3 listopada 2015 r. Volkswagen Group złożyła oświadczenie o stwierdzeniu nieprawidłowości przy określaniu poziomów emisji CO₂ w ramach homologacji typu niektórych pojazdów tej grupy. W następstwie szczegółowego dochodzenia otrzymano wystarczające wyjaśnienia dotyczące potwierdzenia lub zmiany wstępnych danych w odniesieniu do grupy Volkswagena i jej członków Audi AG, Dr Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. oraz Volkswagen AG za lata kalendarzowe 2014, 2015, 2016 i 2017.
- (11) Wartości dotyczące wyników producenta potwierdzone lub zmienione niniejszą decyzją mogą zostać zmienione w przypadku, gdy odpowiednie organy krajowe potwierdzą istnienie nieprawidłowości dotyczących wartości emisji CO₂ przedłożonych w celu ustalenia, czy dany producent spełnia wymogi dotyczące docelowego indywidualnego poziomu emisji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Wartości dotyczące wyników producentów, potwierdzone lub zmienione dla każdego producenta lekkich pojazdów użytkowych oraz dla każdej grupy producentów takich pojazdów w odniesieniu do roku kalendarzowego 2017 określono w załączniku I.
2. Wartości dotyczące wyników grupy Volkswagena i jej członków Audi AG, Dr Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. oraz Volkswagen AG, potwierdzone lub zmienione w odniesieniu do lat kalendarzowych 2014, 2015 i 2016 określono w załączniku II do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do następujących producentów indywidualnych i grup producentów utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) nr 510/2011:

- 1) Alfa Romeo S.P.A.
C.so Settembrini, 40
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Włochy
- 2) Alke Srl
via Vigonovese 123
35127 Padova
Włochy
- 3) Audi AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 4) Automobiles Citroen
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francja
- 5) Automobiles Peugeot
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francja

- 6) AVTOVAZ JSC
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
CS ATUOLADA
211 Konevova
130 00 Prague 3
Republika Czeska
- 7) BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Francja
- 8) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Niemcy
- 9) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Niemcy
- 10) FCA US LLC
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Fiat Chrysler Automobiles
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Włochy
- 11) Automobile Dacia SA
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francja
- 12) Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Niemcy
- 13) DFSK MOTOR CO., LTD.
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Giotti Victoria Srl
Sr.l. Pissana Road 11/a 50021
Barberino Val D' Elsa (Florence)
Włochy
- 14) Esagono Energia S.r.l.
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
Włochy
- 15) FCA Italy S.p.A.
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Włochy

- 16) Ford Motor Company of Australia Ltd.
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy
- 17) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy
- 18) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy
- 19) Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Niemcy
- 20) Mitsubishi Fuso Truck Europe SA
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Niemcy
- 21) LLC Automobile Plant Gaz
Poe 2
Lähte Tartumaa
60502
Estonia
- 22) General Motors Holdings LLC
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Adam Opel GmbH
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Niemcy
- 23) GAC Gonow Auto Co. Ltd.
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Autorimessa Monte Mario SRL
Via della Muratella, 797
00054 Maccarese (RM)
Włochy

- 24) Goupil Industrie S.A.
Route de Villeneuve
47320 Bourran
Francja
- 25) Great Wall Motor Company Ltd.
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Niemcy
- 26) Honda Motor Co., Ltd.
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Zjednoczone Królestwo
- 27) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Zjednoczone Królestwo
- 28) Hyundai Motor Company
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy
- 29) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy
- 30) Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy
- 31) Isuzu Motors Limited
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
2630 Aartselaar
Belgia

- 32) IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Włochy
- 33) Jaguar Land Rover Limited
Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Zjednoczone Królestwo
- 34) KIA Motors Corporation
Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Niemcy
- 35) KIA Motors Slovakia s.r.o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Niemcy
- 36) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Niemcy
- 37) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Węgry
- 38) Mahindra & Mahindra Ltd.
Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Włochy
- 39) MAN Truck & Bus AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 40) Mazda Motor Corporation
Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
D-61440 Oberursel/Ts
Niemcy

- 41) M.F.T.B.C.
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Niemcy
- 42) Mitsubishi Motors Corporation MMC
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Niderlandy
- 43) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niderlandy
- 44) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Niderlandy
- 45) Nissan International SA
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgia
- 46) Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Niemcy
- 47) Opel Automobile GmbH
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Niemcy
- 48) Dr Ing hc F Porsche AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 49) Piaggio & C S.p.A.
Viale Rinaldo Piaggio 25
56025 Pontedera (PI)
Włochy

- 50) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francja
- 51) Renault Trucks
99 Route de Lyon
TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francja
- 52) Romanital Srl
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine PA
Włochy
- 53) SAIC MAXUS Automotive Co. Ltd.
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
SAIC Luc, S.a.r.l.
President Building
37 A avenue J.F. Kennedy
1855 Luxembourg
Luksemburg
- 54) Seat SA
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 55) SFL Technologies GmbH
Innovationspark 2
8152 Stallhofen
Austria
- 56) Skoda Auto AS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 57) SsangYong Motor Company
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Niemcy
- 58) StreetScooter GmbH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
Niemcy
- 59) Subaru Corporation
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgia

- 60) Suzuki Motor Corporation
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Węgry
- 61) Tesla Motors Ltd.
Reprezentowany(-a) w Unii przez:
Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Niderlandy
- 62) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgia
- 63) Univers Ve Helem
14 rue Federico Garcia Lorca
32000 Auch
Francja
- 64) Volkswagen AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 65) Volvo Car Corporation
VAK building Assar Gabrielssons väg
SE-405 31 Göteborg
Szwecja
- 66) Grupa producentów: Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Niemcy
- 67) Grupa producentów: FCA Italy S.p.A.
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Włochy
- 68) Grupa producentów: Ford-Werke GmbH
Neihl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy
- 69) Grupa producentów: General Motors
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Niemcy

- 70) Grupa producentów: Hyundai
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy
- 71) Grupa producentów: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Niemcy
- 72) Grupa producentów: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Niderlandy
- 73) Grupa producentów: Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francja
- 74) Grupa producentów: Volkswagen Group LCV
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

Sporządzono w Brukseli dnia 3 kwietnia 2019 r.

W imieniu Komisji
Miguel ARIAS CAÑETE
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Tabela 1

Wartości dotyczące wyników producentów potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 za rok kalendarzowy 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
ALFA ROMEO SPA		8	137,375	161,283	- 23,908	- 23,908	1 558,50	137,375
ALKE SRL	DMD	1	0,000				1 030,00	0,000
AUDI AG	P8	1 275	133,705	179,293	- 45,588	- 45,588	1 752,16	133,773
AUTOMOBILES CITROEN		158 465	130,881	167,142	- 36,261	- 36,261	1 621,51	131,273
AUTOMOBILES PEUGEOT		169 852	132,590	169,521	- 36,931	- 36,931	1 647,09	133,040
AVTOVAZ JSC	P7	272	215,967	135,884	80,083	80,013	1 285,40	215,967
BLUECAR SAS	DMD	21	0,000				1 325,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	94	150,979				1 870,16	150,979
BMW M GMBH	DMD	411	146,029				1 904,06	146,029
FCA US LLC	P2	157	220,541	201,360	19,181	19,181	1 989,44	220,541
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	26 775	117,858	135,230	- 17,372	- 17,372	1 278,37	117,858
DAIMLER AG	P1	147 953	187,603	212,680	- 25,079	- 25,079	2 111,16	187,604
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	353	179,759				1 243,27	179,759
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	19	0,000				1 225,74	0,000
FCA ITALY SPA	P2	143 889	149,154	174,813	- 25,659	- 25,659	1 703,99	149,154
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	38 381	214,276	227,258	- 12,982	- 12,982	2 267,91	214,276
FORD MOTOR COMPANY	P3	9	159,111	199,459	- 40,348	- 40,348	1 969,00	159,111
FORD-WERKE GMBH	P3	242 012	156,630	193,916	- 37,286	- 37,286	1 909,40	156,630
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	446	242,807	264,642	- 21,835	- 21,835	2 669,89	242,807
MITSUBISHI FUSO TRUCK EUROPE SA	P1	31	236,806	274,345	- 37,539	- 37,539	2 774,23	236,806
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	37	285,000				2 256,89	285,000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	344	163,282	178,428	- 15,146	- 15,146	1 742,86	163,282

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
GONOW AUTO CO LTD	DMD	51	184,647				1 358,33	184,647
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	349	0,000				1 123,89	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	57	202,439				1 771,93	202,439
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	14	112,571				1 335,21	112,571
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	DMD	21	141,429				1 660,14	141,429
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2 775	209,458	223,768	- 14,310	- 14,310	2 230,39	209,458
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	1	112,000	122,176	- 10,176	- 10,176	1 138,00	112,000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	83	111,590	147,043	- 35,453	- 35,453	1 405,39	111,590
ISUZU MOTORS LIMITED		9 887	195,044	204,716	- 9,672	- 9,672	2 025,53	195,044
IVECO SPA		23 369	203,007	239,767	- 36,760	- 36,760	2 402,42	203,020
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	DMD	387	157,755				1 995,43	157,755
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1 295	124,415	155,643	- 31,228	- 31,228	1 497,86	124,511
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	312	124,160	150,401	- 26,241	- 26,241	1 441,49	124,160
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	3	216,000				1 285,00	216,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	115,000				1 370,00	115,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	310	210,958				1 973,90	210,958
MAN TRUCK & BUS AG	P8	1 485	197,790	220,221	- 22,431	- 22,438	2 192,25	197,790
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	105	136,905				1 546,78	136,905
MFTBC	P1	36	239,250	265,401	- 26,151	- 26,151	2 678,05	239,250
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	330	184,176	195,000	- 10,824	- 10,824	1 887,06	184,176
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	205	217,210	195,000	22,210	22,210	2 217,08	217,210
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	20 576	185,501	195,000	- 9,499	- 9,499	1 895,76	185,501
NISSAN INTERNATIONAL SA		55 137	158,636	191,852	- 33,216	- 33,216	1 887,20	162,648

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
ADAM OPEL GMBH	P4	65 538	159,798	180,693	- 20,895	- 20,895	1 767,22	159,798
OPEL AUTOMOBILE GMBH		17 373	168,923	189,777	- 20,854	- 20,854	1 864,89	168,923
PIAGGIO & C SPA	D	2 980	151,640	155,000	- 3,360	- 3,360	1 087,29	153,319
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	53	186,774	206,254	- 19,480	- 19,480	2 042,06	186,774
RENAULT SAS	P7	223 583	149,683	177,514	- 27,831	- 27,832	1 733,03	151,064
RENAULT TRUCKS		9 126	208,652	229,287	- 20,635	- 20,635	2 289,73	208,652
ROMANITAL SRL	DMD	48	166,354				1 272,60	166,354
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	159	231,595				2 200,75	237,421
SEAT SA	P8	354	109,263	128,576	- 19,313	- 19,315	1 206,82	109,263
SFL TECHNOLOGIES GMBH	DMD	5	0,000				1 631,40	0,000
SKODA AUTO AS	P8	4 209	110,631	133,165	- 22,534	- 22,548	1 256,16	110,631
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1 000	192,914	210,000	- 17,086	- 17,086	2 071,59	192,914
STREETSCOOTER GMBH		3 808	0,000	159,554	- 159,554	- 159,554	1 539,91	0,000
SUBARU CORPORATION	DMD	52	161,192				1 643,60	161,192
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	14	162,714				1 132,14	162,714
TESLA MOTORS LTD	DMD	1	0,000				2 427,00	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		38 266	168,452	196,264	- 27,812	- 27,990	1 934,64	168,452
UNIVERS VE HELEM	DMD	5	0,000				1 138,40	0,000
VOLKSWAGEN AG	P8	192 470	159,987	189,446	- 29,459	- 29,502	1 861,33	160,011
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	852	121,619				1 691,41	121,964

Tabela 2

Wartości dotyczące wyników grup producentów potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 za rok kalendarzowy 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
DAIMLER AG	P1	148 466	187,791	212,862	- 25,072	- 25,072	2 113,12	187,793
FCA ITALY SPA	P2	144 046	149,232	174,842	- 25,610	- 25,610	1 704,3	149,232

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
FORD-WERKE GMBH	P3	280 402	164,521	198,481	- 33,960	- 33,960	1 958,48	164,521
GENERAL MOTORS	P4	65 882	159,816	180,681	- 20,865	- 20,865	1 767,09	159,816
HYUNDAI	P9	2 859	206,583	221,506	- 14,923	- 14,923	2 206,06	206,583
KIA	P5	1 607	124,366	154,625	- 30,259	- 30,259	1 486,91	124,443
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	21 111	185,788	195,000	- 9,212	- 9,212	1 898,74	185,788
RENAULT	P7	250 630	146,382	172,951	- 26,569	- 26,570	1 683,97	147,587
VW GROUP PC	P8	199 846	158,978	188,321	- 29,343	- 29,385	1 849,24	159,002

Objaśnienia do tabel 1 i 2:

Kolumna A:

Tabela 1: „Nazwa producenta” oznacza nazwę producenta zgłoszoną Komisji przez zainteresowanego producenta lub, w przypadku braku takiego zgłoszenia, nazwę zarejestrowaną przez organ rejestrujący państwa członkowskiego.

Tabela 2: „Nazwa grupy” oznacza nazwę grupy zadeklarowaną przez zarządzającego grupą.

Kolumna B:

„D” oznacza, że przyznano odstępstwo dotyczące drobnego producenta zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 dla roku kalendarzowego 2017.

„DMD” oznacza, że zastosowanie ma wyjątek *de minimis* przewidziany w art. 2 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 510/2011, zgodnie z którym producent, który wraz ze wszystkimi powiązаныmi przedsiębiorstwami był odpowiedzialny za mniej niż 1 000 nowych pojazdów zarejestrowanych w 2017 r., nie musi osiągać docelowego indywidualnego poziomu emisji.

„P” oznacza, że producent jest członkiem jednej z grup producentów (wymienionych w tabeli 2) utworzonych na podstawie art. 7 rozporządzenia (UE) nr 510/2011, a umowa powołująca grupę jest ważna na rok kalendarzowy 2017.

Kolumna C:

„Liczba rejestracji” oznacza całkowitą liczbę nowych lekkich samochodów użytkowych zarejestrowanych przez państwa członkowskie w danym roku kalendarzowym, nie licząc tych rejestracji, które odnoszą się do zapisów, w przypadku których brakuje wartości masy lub CO₂, a także rejestracji, których producent nie uznaje. Liczba rejestracji przekazanych przez państwa członkowskie nie może zostać zmieniona z żadnego innego powodu.

Kolumna D:

„Średni indywidualny poziom emisji CO₂ (100 %)” oznacza średni indywidualny poziom emisji CO₂ (w g CO₂/km), który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do danego producenta. W stosownych przypadkach podano średni indywidualny poziom emisji CO₂ z uwzględnieniem powiadomienia o błędach przekazanego Komisji przez zainteresowanego producenta. Wpisy wykorzystywane do obliczeń obejmują wpisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO₂. Średnie indywidualne poziomy emisji CO₂ obejmują redukcje emisji wynikające z przepisów dotyczących superjednostek, określonych w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 510/2011.

Kolumna E:

„Docelowy indywidualny poziom emisji” oznacza docelowy poziom emisji obliczony na podstawie średniej masy wszystkich pojazdów przypisanych do danego producenta z wykorzystaniem wzoru znajdującego się w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 510/2011.

Kolumna F:

„Odległość do poziomu docelowego” oznacza różnicę między średnim indywidualnym poziomem emisji CO₂ podanym w kolumnie D a docelowym indywidualnym poziomem emisji w kolumnie E. Jeżeli wartość w kolumnie F jest dodatnia, to średni indywidualny poziom emisji CO₂ przekracza docelowy indywidualny poziom emisji.

Kolumna G:

„Skorygowana odległość do poziomu docelowego” oznacza, że w przypadku gdy wartości w tej kolumnie różnią się od wartości w kolumnie F, wartości z kolumny F skorygowano, aby uwzględnić margines błędu. Margines błędu jest obliczany zgodnie z następującym wzorem:

Błąd = wartość bezwzględna [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = średni indywidualny poziom emisji CO₂ z uwzględnieniem pojazdów, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie D);

TG1 = docelowy indywidualny poziom emisji z uwzględnieniem pojazdów, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie E);

AC2 = średni indywidualny poziom emisji CO₂ z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować;

TG2 = docelowy indywidualny poziom emisji z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować.

Kolumna H:

„Średnia masa” oznacza średnią masę w stanie gotowym do jazdy (w kg) pojazdów przypisanych do danego producenta.

Kolumna I:

„Średni poziom emisji CO₂ (100 %)” oznacza średni indywidualny poziom emisji CO₂, który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do danego producenta. W stosownych przypadkach podano średni indywidualny poziom emisji CO₂ z uwzględnieniem powiadomienia o błędach przekazanego Komisji przez zainteresowanego producenta. Wpisy wykorzystywane do obliczeń obejmują wpisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO₂, nie obejmują natomiast redukcji emisji wynikających z przepisów dotyczących superjednostek, określonych w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 510/2011.

ZAŁĄCZNIK II

Tabela 1

Wartości dotyczące wyników producentów będących członkami grupy VOLKSWAGEN GROUP LCV, potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 za rok kalendarzowy 2016

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P9	610	137,399	191,687	- 54,288	- 54,288	1 885,43	144,943
DR ING HCF PORSCHE AG	P9	96	180,487	210,465	- 29,978	- 29,978	2 087,34	189,656
QUATTRO GMBH	P9	2	189,000	166,072	22,928	22,928	1 610,00	189,000
SEAT SA	P9	952	103,075	126,562	- 23,487	- 23,487	1 185,16	107,797
SKODA AUTO AS	P9	5 188	103,349	130,968	- 27,619	- 27,619	1 232,54	108,373
VOLKSWAGEN AG	P9	190 987	152,518	183,040	- 30,522	- 30,571	1 792,45	165,863

Tabela 2

Wartości dotyczące wyników grupy VOLKSWAGEN GROUP LCV, potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 za rok kalendarzowy 2016

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P9	197 835	150,346	181,442	- 31,096	- 31,153	1 775,27	164,024

Tabela 3

Wartości dotyczące wyników producentów będących członkami grupy VOLKSWAGEN GROUP LCV, potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 za rok kalendarzowy 2015

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (75 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P8	940	128,279	177,884	- 49,605	- 49,605	1 737,01	140,181
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	115	181,209	215,896	- 34,687	- 34,687	2 145,74	192,417
QUATTRO GMBH	P8	5	223,000	204,667	18,333	18,333	2 025,00	223,000
SEAT SA	P8	1 264	99,069	126,760	- 27,691	- 27,691	1 187,29	104,435

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (75 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
SKODA AUTO AS	P8	5 458	110,886	133,291	- 22,405	- 22,422	1 257,52	118,741
VOLKSWAGEN AG	P8	168 339	167,921	188,905	- 20,984	- 20,984	1 855,52	181,173

Tabela 4

Wartości dotyczące wyników grupy VOLKSWAGEN GROUP LCV, potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 za rok kalendarzowy 2015

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (75 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	176 121	164,509	186,696	- 22,187	- 22,190	1 831,76	178,477

Tabela 5

Wartości dotyczące wyników producentów będących członkami grupy VOLKSWAGEN GROUP LCV, potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 za rok kalendarzowy 2014

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (70 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P8	2 653	137,151	175,118	- 37,967	- 37,967	1 707,27	147,383
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	216	191,166	218,989	- 27,823	- 27,823	2 179,00	203,032
QUATTRO GMBH	P8	12	231,500	197,847	33,653	33,653	1 951,67	237,333
SEAT SA	P8	1 530	98,730	127,899	- 29,169	- 29,169	1 199,54	104,810
SKODA AUTO AS	P8	9 409	115,061	137,318	- 22,257	- 22,427	1 300,82	124,157
VOLKSWAGEN AG	P8	185 710	164,086	185,477	- 21,391	- 21,391	1 818,66	179,637

Tabela 6

Wartości dotyczące wyników grupy VOLKSWAGEN GROUP LCV, potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 za rok kalendarzowy 2014

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO ₂ (70 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO ₂ (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	199 530	159,447	182,664	- 23,217	- 23,218	1 788,41	176,047

Objaśnienia do tabel 1, 2, 3, 4, 5 i 6:

Kolumna A:

Tabele 1, 3, 5: „Nazwa producenta” oznacza nazwę producenta zgłoszoną Komisji przez zainteresowanego producenta lub, w przypadku braku takiego zgłoszenia, nazwę zarejestrowaną przez organ rejestrujący państwa członkowskiego.

Tabele 2, 4, 6: „Nazwa grupy” oznacza nazwę grupy zadeklarowaną przez zarządzającego grupą.

Kolumna B:

„P” oznacza, że producent jest członkiem jednej z grup producentów utworzonych na podstawie art. 7 rozporządzenia (UE) nr 510/2011, a umowa powołująca grupę jest ważna na dany rok kalendarzowy.

Kolumna C:

„Liczba rejestracji” oznacza całkowitą liczbę nowych lekkich samochodów użytkowych zarejestrowanych przez państwa członkowskie w danym roku kalendarzowym, nie licząc tych rejestracji, które odnoszą się do zapisów, w przypadku których brakuje wartości masy lub CO₂, a także rejestracji, których producent nie uznaje. Liczba rejestracji przekazanych przez państwa członkowskie nie może zostać zmieniona z żadnego innego powodu.

Kolumna D:

Tabele 1, 2: „Średni indywidualny poziom emisji CO₂ (80 %)” oznacza średni indywidualny poziom emisji CO₂, który został obliczony na podstawie 80 % pojazdów o najniższych emisjach we flocie danego producenta zgodnie z art. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 510/2011. W stosownych przypadkach podano średni indywidualny poziom emisji CO₂ z uwzględnieniem powiadomienia o błędach przekazanego Komisji przez zainteresowanego producenta. Wpisy wykorzystywane do obliczeń obejmują wpisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO₂. Średnie indywidualne poziomy emisji CO₂ obejmują redukcje emisji wynikające z przepisów dotyczących superjednostek, określonych w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 510/2011, lub innowacji ekologicznych określonych w art. 12 tego rozporządzenia.

Tabele 3, 4: „Średni indywidualny poziom emisji CO₂ (75 %)” oznacza średni indywidualny poziom emisji CO₂, który został obliczony na podstawie 75 % pojazdów o najniższych emisjach we flocie danego producenta zgodnie z art. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 510/2011. W stosownych przypadkach podano średni indywidualny poziom emisji CO₂ z uwzględnieniem powiadomienia o błędach przekazanego Komisji przez zainteresowanego producenta. Wpisy wykorzystywane do obliczeń obejmują wpisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO₂. Średnie indywidualne poziomy emisji CO₂ obejmują redukcje emisji wynikające z przepisów dotyczących superjednostek, określonych w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 510/2011, lub innowacji ekologicznych określonych w art. 12 tego rozporządzenia.

Tabele 5, 6: „Średni indywidualny poziom emisji CO₂ (70 %)” oznacza średni indywidualny poziom emisji CO₂ (w g CO₂/km), który został obliczony na podstawie 70 % pojazdów o najniższych emisjach we flocie danego producenta zgodnie z art. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 510/2011. W stosownych przypadkach podano średni indywidualny poziom emisji CO₂ z uwzględnieniem powiadomienia o błędach przekazanego Komisji przez zainteresowanego producenta. Wpisy wykorzystywane do obliczeń obejmują wpisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO₂. Średnie indywidualne poziomy emisji CO₂ obejmują redukcje emisji wynikające z przepisów dotyczących superjednostek, określonych w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 510/2011.

Kolumna E:

„Docelowy indywidualny poziom emisji” oznacza docelowy poziom emisji obliczony na podstawie średniej masy wszystkich pojazdów przypisanych do danego producenta z wykorzystaniem wzoru znajdującego się w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 510/2011.

Kolumna F:

„Odległość do poziomu docelowego” oznacza różnicę między średnim indywidualnym poziomem emisji CO₂ podanym w kolumnie D a docelowym indywidualnym poziomem emisji w kolumnie E. Jeżeli wartość w kolumnie F jest dodatnia, to średni indywidualny poziom emisji CO₂ przekracza docelowy indywidualny poziom emisji.

Kolumna G:

„Skorygowana odległość do poziomu docelowego” oznacza, że w przypadku gdy wartości w tej kolumnie różnią się od wartości w kolumnie F, wartości z kolumny F skorygowano, aby uwzględnić margines błędu. Margines błędu jest obliczany zgodnie z następującym wzorem:

Błąd = wartość bezwzględna [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = średni indywidualny poziom emisji CO₂ z uwzględnieniem pojazdów, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie D);

TG1 = docelowy indywidualny poziom emisji z uwzględnieniem pojazdów, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie E);

AC2 = średni indywidualny poziom emisji CO₂ z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować;

TG2 = docelowy indywidualny poziom emisji z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować.

Kolumna H:

„Średnia masa” oznacza średnią masę w stanie gotowym do jazdy (w kg) pojazdów przypisanych do danego producenta.

Kolumna I:

„Średni poziom emisji CO₂ (100 %)” oznacza średni indywidualny poziom emisji CO₂, który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do danego producenta. W stosownych przypadkach podano średni indywidualny poziom emisji CO₂ z uwzględnieniem powiadomienia o błędach przekazanego Komisji przez zainteresowanego producenta. Wpisy wykorzystywane do obliczeń obejmują wpisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO₂, nie obejmują natomiast redukcji emisji wynikających z przepisów dotyczących superjednostek, określonych w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 510/2011.
